



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION



9406/13

(OR. en)

PRESSE 186
PR CO 25

PRESSEMEDDELELSE

3239. samling i Rådet

Uddannelse, ungdom, kultur og sport

Bruxelles, den 16.-17. maj 2013

Formænd

- Ruairi Quinn**
minister for uddannelse og kvalifikationer
- Frances Fitzgerald**
børne- og ungdomsminister
- Pat Rabbitte**
minister for kommunikation, energi og naturressourcer
- Jimmy Deenihan**
minister for kunst, kulturarv og de irsktalende områder
- Michael Ring**
Irlands viceminister med ansvar for turisme og sport

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

9406/13

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Uddannelse

Rådet vedtog konklusioner om den **sociale dimension af videregående uddannelse**.

Det havde også under den offentlige forhandling en orienterende debat om **en lærerstand af højeste kvalitet og opnåelse af bedre læringsresultater**.

Ungdom

Rådet vedtog konklusioner om: maksimal udnyttelse af ungdomspolitikens potentiale i håndteringen af målene for Europa 2020-strategien godt ungdomsarbejdes bidrag til unges udvikling, trivsel og sociale inklusion

Ministrene havde ligeledes under den offentlige forhandling en orienterende debat om "**Europas unge: hvilket bidrag kan godt ungdomsarbejde yde til håndtering af de nuværende udfordringer?**"

Kultur og audiovisuelle medier

Rådet udpegede Århus (Danmark) og Paphos (Cypern) til **europæiske kulturhovedstæder i 2017**, og Valletta (Malta) i **2018**. Rådet nåede også frem til en generel indstilling om forslaget til afgørelse om et EU-initiativ vedrørende "**Den Europæiske Kulturhovedstad**" 2020-2033.

Ministrene havde en udveksling af synspunkter om **kulturel mangfoldighed** i forbindelse med det transatlantiske handels- og investeringspartnerskab mellem EU og USA.

Rådet havde en offentlig orienterende debat om **kultur som et blødt politisk instrument i EU's eksterne forbindelser**.

Sport

*Rådet blev orienteret af formandskabet om resultatet af de nylige møder i Det Internationale Antidopingagentur i Montreal (11.-12. maj 2013). I den forbindelse havde Rådet en orienterende debat om **de offentlige myndigheders rolle i forbindelse med bekæmpelsen af doping i sporten** med deltagelse af Travis Tygart, chefen for det amerikanske antidopingagentur (USADA).*

*Rådet vedtog også konklusioner om **dobbelte karrierer for idrætsudøvere**.*

*Endvidere rettede Rådet uden forhandling en ny **henstilling til Cypern om at nedbringe sit underskud til under 3 % af BNP**.*

INDHOLD¹**ingen****PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**

UDDANNELSE.....	6
Videregående uddannelse	6
Undervisning af høj kvalitet.....	7
Eventuelt	9
– Ungdomsbeskæftigelsesinitiativ.....	9
– Europaskolerne.....	9
– "Erasmus for Alle"	10
– Det kommende formandskabs arbejdsprogram	11
UNGDOM.....	12
Ungdomspolitikens potentiale.....	12
Godt ungdomsarbejde	12
Eventuelt	14
– Det kommende formandskabs arbejdsprogram	14
KULTUR OG AUDIOVISUEL POLITIK.....	15
Europæiske Kulturhovedstæder i 2020-2033.....	15
Europæiske Kulturhovedstæder 2017 og 2018	16
Kulturel mangfoldighed	16
Kulturen i EU's eksterne forbindelser	17
Eventuelt	19

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

–	Statsstøtte til film.....	19
–	Reform af statsstøtten.....	19
–	Kulturens bidrag til en bæredygtig udvikling.....	20
–	Europa for Borgerne.....	20
–	Bedre forbindelser for et bedre Europa.....	21
–	Det kommende formandskabs arbejdsprogram.....	21
	SPORT.....	22
	Europarådets konvention om bekæmpelse af manipulation af sportsresultater.....	22
	Dobbelte karrierer for idrætsudøvere.....	22
	Antidoping.....	23
	Eventuelt.....	25
–	Det kommende formandskabs arbejdsprogram.....	25

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

–	Procedure i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud - Cypern.....	26
–	Finansiel bistand til Georgien.....	27

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

–	EØS-Rådet.....	27
---	----------------	----

UDENRIGSANLIGGENDER

–	Elfenbenskysten - restriktive foranstaltninger.....	28
–	Afghanistan - restriktive foranstaltninger.....	28

TOLDUNIONEN

–	Toldmyndighedernes håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder.....	28
---	---	----

HANDELSPOLITIK

–	Antidumpingtiltag - polyethylenterephthalat - asiatiske lande.....	29
---	--	----

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

–	Den Europæiske Integrationsfond og Den Europæiske Flygtningefond - <i>konklusioner</i>	29
---	--	----

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**UDDANNELSE****Videregående uddannelse**

Rådet vedtog konklusioner om den **sociale dimension af videregående uddannelse** ([8574/13](#)),

og fremhævede behovet for at udvikle uddannelsessystemer af høj kvalitet, der også er rimelige. Formandskabet understregede, at viden og videregående uddannelse er offentlige aktiver, og at det derfor er det offentliges ansvar at sikre lige muligheder også på dette område.

Der er fortsat for mange dygtige studerende, som udelukkes fra videregående uddannelse på grund af deres socioøkonomiske situation, utilstrækkelige støtte- og vejledningssystemer og andre hindringer. Det øger risikoen for arbejdsløshed, social udstødelse og spildt menneskeligt potentiale i en moderne videnbaseret økonomi.

Som et bidrag til opnåelsen af et af Europa 2020-målene for uddannelse¹ bliver der i konklusionerne foreslået foranstaltninger, der skal sikre større adgang til, deltagelse i og fuldførelse af videregående uddannelser for ikke-traditionelle studerende og dårligt stillede studerende².

Det anbefales også, at der udvikles øgede muligheder for mere fleksible uddannelsesforløb ved brug af ikt og åbne uddannelsesressourcer samt at forbedre de videregående uddannelsers relevans og tiltrækningskraft og sikre tilstrækkelig uddannelsesstøtte.

Kommissionen understregede, at Europa har brug for en højt uddannet befolkning for at kunne imødegå fremtidens udfordringer, og erindrede om, at det ikke blot er målet at give flere personer adgang til videregående uddannelser, men også i endnu højere grad sikre, at de fuldfører dem.

¹ 40 % af 30-34-årige bør have afsluttet en videregående uddannelse eller en lignende uddannelse inden 2020.

² Se også: Kommissionens meddelelse fra november 2012: "Nytænkning på uddannelsesområdet: investering i kvalifikationer for bedre socioøkonomiske resultater" ([14871/12](#)).

Undervisning af høj kvalitet

Ministrene havde under den offentlige forhandling en drøftelse om "**Sikring af en lærerstand af højeste kvalitet** for at støtte opnåelsen af bedre læringsresultater" på grundlag af et oplæg udarbejdet af formandskabet ([8573/13](#))¹. Ministrene blev opfordret til kort at fremhæve et praktisk initiativ i deres medlemstat, der kunne være relevant for andre ministre.

For at fremme en mere dynamisk og fri debat havde formandskabet indbudt to gæstetalere med specifikke erfaringer på området:

- **Christine Blower** er formand i Den Europæiske Faglige Samarbejdsorganisation for Undervisning (ETUCE) og generalsekretær i Det Forenede Kongeriges lærerforening.
- **Pasi Sahlberg** er generaldirektør i Finlands *Centre for International Mobility and Cooperation* og forfatter til bogen *Finnish Lessons: What Can the World Learn from Educational Change in Finland?*

Lærernes kvalitet nævnes ofte som det vigtigste element på skoleområdet, som påvirker de studerendes præstationer. Lærerne spiller derfor en yderst vigtig rolle i styrkelsen af såvel de unges beskæftigelsesudsigter som deres muligheder i livet generelt, men de er ikke det eneste element i de uddannelsesmæssige resultater, da nogle undersøgelser endda viser, at de kun er ansvarlige for 15 % af disse.

Pasi Sahlberg mente, at der i de seneste 25 år var blevet indført globale ændringer i de europæiske uddannelsessystemer, som delvis er baseret på koncepter udviklet i De Forenede Stater, som f.eks.:

- konkurrence (mellem skoler, elever og lærere)
- standardisering (undervisning, indhold)
- ansvarlighed: systematisk evaluering af lærere/elever/skoler for bedre at kunne konkurrere
- overdreven tillid til forældrenes valg og øget udbredelse af private skoler.

¹ Se også: Arbejdsdokumentet om "Supporting the Teaching Professions" (14871/12 ADD 4).

Ifølge taleren har denne tilgang ikke givet de bedste resultater på europæisk niveau.

Christine Blower var af den opfattelse, at forberedende uddannelse har afgørende betydning, og at en løbende karriereudvikling skal have faste rammer. Lærerne skal have tillid og støtte til at håndtere problematiske tilfælde, og hun mente også, at det er vigtigt, at lærerne arbejder sammen.

Et flertal af medlemsstaterne understregede, at det er vigtigt at finde den rette balance mellem lærernes ansvarlighed på den ene side og deres frihed til at forny og inspirere klasseværelset på den anden side.

Medlemsstaterne fremhævede også den strategiske betydning af underviserne i læreruddannelsen og af skoleledelsen. De fleste var enige med eksperterne i, at der snarere bør lægges vægt på lærerholdet i skolerne end på den enkelte lærer.

De fleste medlemsstater var også enige i, at de vigtigste faktorer, der kan påvirke lærergerningens kvalitet og effektivitet, er:

- at tiltrække og rekruttere de dygtigste og fastholde dem i erhvervet
- at give lærerne den rette kombination af kvalifikationer og viden gennem hele deres uddannelses- og karriereforløb
- at sørge for, at de får regelmæssig feedback og regelmæssige bedømmelser
- at forbedre forberedelsen af undervisere i læreruddannelsen og den faglige støtte.

Eventuelt

Ungdomsbeskæftigelsesinitiativ

Rådet noterede sig den østrigske delegations ([8979/13](#)) anmodning til formandskabet og Kommissionen om, at de oplyser undervisningsministrene om status og næste skridt med hensyn til ungdomsbeskæftigelsesinitiativet og om kort at redegøre for, hvordan EJC-Rådet bedst kan støtte dette initiativ, da Østrig finder det vigtigt, at beskæftigelses- og uddannelsessektoren er indbyrdes forbundet såvel på nationalt plan som på EU-plan.

Østrig mener, at det ikke blot vil bidrage til sammenhæng i Rådets arbejde, men også stemmer overens med den høje politiske prioritet om fremme af ungdomsbeskæftigelsen, som stats- og regeringscheferne har erkendt.

Kommissionen mindede om alle de seneste initiativer, der er taget på dette område på europæisk niveau, navnlig:

- ungdomsbeskæftigelsespakken efterfulgt af henstillingen om oprettelsen af en ungdomsgaranti ([8548/13](#)) og ungdomsbeskæftigelsesinitiativet i henhold til den flerårige finansielle ramme for perioden 2014-2020 med en finansiering på 6 mia. EUR
- forslaget til forordning om oprettelse af Erasmus for Alle ([17188/11](#)).

Europaskolerne

Rådet noterede sig formandskabets oplysninger om udstationering af lærere ved Europaskolerne ([9390/13](#)). Der er 14 Europaskoler, som ligger i nærheden af de europæiske institutioner. Alle blev oprettet i henhold til en mellemstatslig aftale med det formål at undervise børn af ansatte ved EU-institutionerne på deres modersmål, selv om skolerne, afhængig af deres beliggenhed, også kan have elever med anden baggrund.

En række medlemsstater mener, at der er alvorlige underliggende problemer med Europaskolernes nuværende ordning, navnlig hvad angår fordelingen af udgifter. Statistikker viser, at nogle lande i øjeblikket sender en uforholdsmæssig stor andel ansatte i forhold til antallet af elever af samme nationalitet.

Det er i alle medlemsstaters interesse at finde frem til en løsning, der får fuld opbakning, og som er i elevernes og deres familiers bedste interesse. Det irske formandskab er rede til med sin mellemkomst at gøre alt, hvad det kan for at bidrage hertil, og Kommissionen var enig i, at der på højeste plan skal findes en løsning på den ulige fordeling af udgifterne.

Kommissionen understregede betydningen af Europaskolerne, der har mere end 25 000 elever i hele Europa, og foreslog, at der snarest muligt indkaldes til et ekstraordinært møde mellem EU's undervisningsministre for at drøfte den nuværende krise.

– *"Erasmus for Alle"*

Rådet noterede sig formandskabets oplysninger vedrørende forslaget til en forordning om oprettelse af et EU-program for almen uddannelse, erhvervsuddannelse, ungdom og idræt.

"Erasmus for Alle" er Kommissionens forslag vedrørende et integreret program inden for områderne almen uddannelse, erhvervsuddannelse, ungdom og idræt for 2014-2020, og er et af de forslag, der er knyttet til den næste flerårige finansielle ramme (FFR). Det samler i et enkelt program aktiviteter, der tidligere var omfattet af en række særskilte programmer (herunder programmet for livslang læring, Erasmus Mundus og Aktive Unge), og indeholder også forslag til aktiviteter på et nyt europæisk kompetenceområde, nemlig sport. Det foreslåede budget for programmet var 19 mia. EUR.

Formandskabet har arbejdet intensivt med denne sag, der har siden februar været afholdt flere triloger og tekniske møder, og der er gjort ret omfattende fremskridt. Den seneste trilog blev afholdt tirsdag den 14. maj, og et andet forventes afholdt den 27. maj.

De udestående spørgsmål vedrører især programmets navn, budgettet og forholdet mellem de forskellige sektorer og nøgleaktioner samt garantiordningen for studielån (muligheden for, at studerende på kandidatniveau, der følger et samlet program for en kandidateksamen i et andet EU- eller EØS-land, kan få adgang til lån på gunstige vilkår med EU's opbakning).

Rådet og Kommissionen går fortsat klart ind for det generelle navn "Erasmus for Alle", eftersom alle sektorer i programmet kan få gavn af en mere generel anvendelse af det bedst kendte og mest populære navn på et EU-program nogensinde. Som det altid er tilfældet i disse forhandlinger, er "intet aftalt, før alt er aftalt", men formandskabet er overbevist om, at der kan opnås en samlet aftale inden udgangen af formandskabet.

Kommissionen understregede, at det er vigtigt at bevare programmets strømlinede karakter, og mindede om, at programmet bør finansieres i overensstemmelse med dets ambitioner. Kommissionen pegede også på behovet for en tilstrækkelig finansiering af lånegarantiordningen (over de 2 %, der i øjeblikket forhandles om) for at sikre, at den kan få indflydelse og geografisk dækning. Kommissær Androulla Vassiliou erindrede om, at denne facilitet er et redskab til social samhørighed, der specifikt er rettet mod studerende med færre ressourcer.

– ***Det kommende formandskabs arbejdsprogram***

Rådet noterede sig oplysningerne fra den litauiske delegation om det kommende formandskabs arbejdsprogram, der indeholder følgende prioriteter:

- kvalitet og effektivitet på uddannelsesområdet
- internationalisering og finansiering af videregående uddannelser
- akademisk mobilitet
- studerendes beskæftigelsesegnethed
- den østlige partnerskabsdimension
- lederskab på uddannelsesområdet
- fremme af erhvervsuddannelse
- udvikling af ikt inden for uddannelse.

UNGDOM

Ungdomspolitikens potentiale

Rådet vedtog konklusioner om **maksimal udnyttelse af ungdomspolitikens potentiale i håndteringen af målene for Europa 2020-strategien (9094/13)** og opfordrede navnlig til, at der træffes foranstaltninger til styrkelse af det tværsektorielle og interinstitutionelle samarbejde inden for ungdomspolitikken og ungdomsrelaterede politikområder samt understregede, at det var vigtigt at styrke synergien mellem allerede etablerede eller nyligt vedtagne instrumenter og initiativer på ungdomsområdet¹, navnlig ungdomsbeskæftigelsesinitiativet.

Konklusionerne søger også at forbedre adgangen for europæiske støtteprogrammer, der støtter mobilitet, udveksling og styrkelse af færdigheder. Den næste generation af de europæiske struktur- og investeringsfonde vil være medvirkende til at investere i unge og deres færdigheder og forbedre deres beskæftigelsesegnethed og adgang til arbejdsmarkedet.

Trods den høje politiske prioritering af ungdomsarbejdsløshed, har ungdomspolitikken endnu ikke specifikt bidraget til Europa 2020. De overordnede mål for Europa 2020 og medlemsstaternes respektive målsætninger om at bekæmpe ungdomsarbejdsløsheden, mindske skolefrafald og øge deltagelsen i videregående uddannelse er derfor af særlig relevans for ungdomspolitikken og dens svar på de unge mennesker, der er i størst risiko for udstødelse. Ungdomspolitiske foranstaltninger, såsom ikkeformel og uformel læring samt ungdomsarbejde, bidrager til unges inddragelse i uddannelsesmæssige, udviklingsmæssige og foreningsrelaterede aktiviteter og giver mulighed for at indhente erfaringer og praktiske læringsmuligheder.

Godt ungdomsarbejde

Rådet vedtog konklusioner om **godt ungdomsarbejdes bidrag til unges udvikling, trivsel og sociale inklusion (8575/13)**, som tager sigte på at styrke medlemsstaternes samarbejde på ungdomsrelaterede områder, bl.a. sundhed, uddannelse, beskæftigelse, kultur og sport. Der opfordres i konklusionerne også til, at der indføres mekanismer for at sikre, at godt ungdomsarbejde er resultatorienteret, så unge får størst mulig udbytte af deres aktiviteter.

¹ - Ungdomsbeskæftigelsespakken (17944/12), især ungdomsbeskæftigelsesinitiativet
 - Henstilling om oprettelsen af en ungdomsgaranti (7123/13)
 - Henstilling om validering af ikkeformel og uformel læring (EUT C 398 af 22.12.2012)
 - Nye rammer for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet (2010-2018) (EUT C 311 af 19.12.2009).

Gode ungdomsarbejdsprogrammer og -aktiviteter udvikler unges tidssvarende færdigheder, herunder tværfaglige kvalifikationer, såsom sociale kompetencer og medborgerkompetencer, initiativtagning, iværksætterier samt kulturel bevidsthed og udtryksevne. Denne læring sætter unge i stand til at deltage i deres lokalsamfund såvel som i samfundet generelt samt i uddannelse og beskæftigelse. Dette er endnu mere afgørende under den nuværende økonomiske krise, hvor der er stigende arbejdsløshed og social opsplittning, og hvor flere og flere unge ikke er i beskæftigelse eller under uddannelse¹.

Under den offentlige forhandling drøftede ministrene ligeledes, hvordan **godt ungdomsarbejde kan bidrage til at imødegå de udfordringer, Europas unge i dag står over for**. De blev opfordret til at fokusere på umiddelbare og praktiske foranstaltninger, der kan supplere eller forbedre de foranstaltninger, der allerede er truffet på området.

For at fremme en mere dynamisk debat havde formandskabet indbudt to gæstetalere med specifikke erfaringer på området: **Dr Massimiliano Mascherini**, forskningsleder, Eurofound, Dublin, og **Dr John Bamber**, Centre for Effective Services, Dublin.

Statistikker viser, at halvdelen af unge i EU deltog i en ungdomsorganisations, fritids- og/eller sportsklubs aktiviteter i løbet af det sidste år, mens en fjerdedel deltog i organiseret frivilligt arbejde. Denne generation af unge står dog også over for et hidtil uset arbejdsløshedsniveau og en større risiko for fattigdom end det er tilfældet i den generelle befolkning.

Dr Massimiliano Mascherini lagde vægt på de sociale og økonomiske omkostninger ved det høje antal unge, som ikke er under uddannelse eller i beskæftigelse, og de dermed forbundne risici for manglende socialt engagement og populistiske eller ekstremistiske valgmuligheder. Den dramatiske ungdomsarbejdsløshed² har endvidere umiddelbare økonomiske omkostninger i form af udbetalte ydelser, tabte skatteindtægter og tabt fortjeneste, som EU's agentur Eurofound vurderer til 153 mia. EUR om året eller 1,2 % af EU's BNP. De "menneskelige omkostninger" er naturligvis uoverskuelige for de berørte.

Dr John Bamber talte også ud fra personlige erfaringer om værdien af ungdomsarbejde for den sociale inklusion og personlige tilfredsstillelse. Han fremførte, at godt ungdomsarbejde i højere grad er i stand til at nå de unge, navnlig dem, der er i fare for at blive marginaliseret, end andre politiske foranstaltninger, hvilket forhindrer risikoen for utilfredshed og marginalisering.

¹ Der er 7,5 mio. unge i Unionen, som ikke er under uddannelse eller i beskæftigelse, hvilket udgør 12,9 % af unge europæere (mellem 15 og 24 år).

² Over 5,7 mio. (23,6 %) unge i Den Europæiske Union (EU) stod uden arbejde i januar 2013, og 30 % af de arbejdsløse under 25 i Unionen har været arbejdsløse i mere end et år.

De fleste ministre var enige om, at en investering i ungdommen er langvarig, men at afkastet går ud over den rent økonomiske dimension, da det for nogle af de unge, der deltager i ungdomsarbejdsaktiviteter, kan være et vigtigt skridt hen imod deltagelsen i mere formelle uddannelsesprogrammer og i beskæftigelse. I den sammenhæng blev det anbefalet at anerkende og validere ikkeformel og uformel læring.

En række medlemsstater anerkendte betydningen af ungdomsarbejde, men nævnte også den aktuelle vanskelige økonomiske situation, som mange af dem befinder sig i, og understregede, at ungdomsarbejde og beskæftigelsesegnethed er horisontale spørgsmål, der kræver en samordnet indsats på sektorielt, nationalt og europæisk niveau.

Det irske formandskab mindede om, at godt ungdomsarbejde og social inklusion var emnet for EU's ungdomskonference, der fandt sted den 11.-13. marts 2013 i Dublin. Ministeren Frances Fitzgerald bebudede, at hun i en skrivelse til formand Herman Van Rompuy agtede at fremhæve resultaterne af den orienterende debat om dette vigtige spørgsmål samt det generelle resultat af Rådets samling med henblik på at bidrage til Det Europæiske Råds møde i juni.

Eventuelt

– Det kommende formandskabs arbejdsprogram

Rådet noterede sig oplysningerne fra den litauiske delegation om det kommende formandskabs arbejdsprogram, der fortrinsvist vil lægge vægt på social inklusion, navnlig med hensyn til unge, der hverken er under uddannelse, i beskæftigelse eller under erhvervsuddannelse (NEETs).

KULTUR OG AUDIOVISUEL POLITIK

Europæiske Kulturhovedstæder i 2020-2033

Rådet vedtog en generel indstilling om forslaget til afgørelse om et EU-initiativ vedrørende "**Den Europæiske Kulturhovedstad**" 2020-2033.

De nuværende regler for udvælgelse af europæiske kulturhovedstæder er fastsat i afgørelse 1622/2006/EF¹, som udløber i 2019. I juli 2012 fremsatte Kommissionen et forslag om at videreføre dette initiativ efter 2019 ([12558/12](#)). Da processen tager ca. seks år, skal den nye ramme være på plads inden udgangen af 2013, så de kommende kulturhovedstæder har tid nok til at forberede sig.

Rådet har i sin generelle indstilling tilsluttet sig flere elementer i Kommissionens forslag, såsom den kronologiske rækkefølge af de medlemsstater, der kan være vært for arrangementet "Den Europæiske Kulturhovedstad", mere specifikke og strengere udvælgelseskriterier, en udvælgelse baseret på kulturprogrammer af et års varighed, der specifikt er udarbejdet til arrangementet, udvælgelse af byer, der kan inddrage det omkringliggende område, og en udvælgelsesprocedure i to faser (foreløbig udvælgelse på nationalt plan og udvælgelse på EU-niveau af en uafhængig europæisk jury).

Rådet indførte to vigtige ændringer i Kommissionens forslag vedrørende:

- udpegelsen af de europæiske kulturhovedstæder, som Kommissionen har foreslået at varetage i stedet for Rådet med det argument, at det ville fremskynde processen, men i betragtning af initiativets betydning ønskede Rådet at bevare retten til at udpege kulturhovedstæderne, sådan som det har gjort i over 25 år,
- den europæiske jury, der er ansvarlig for udpegelsen og overvågningen af byer, som ifølge Kommissionens forslag ikke længere ville bestå af nationale eksperter, men udelukkende af eksperter udnævnt af EU-institutionerne. Rådet ønskede at sikre, at der ydes lokal ekspertisebistand til medlemmerne af juryen og har derfor givet medlemsstater mulighed for at udnævne op til to nationale eksperter til juryen.

Afstemningen i Europa-Parlamentets Kultur- og Uddannelsesudvalg forventes at finde sted den 28. maj 2013. Det forventes, at de uformelle forhandlinger med Europa-Parlamentet først indledes under det litauiske formandskab.

¹ ([EUT L 304 af 3.11.2006](#)).

Europæiske Kulturhovedstæder 2017 og 2018

Rådet udpegede byerne **Århus** i Danmark og **Paphos** i Cypern til europæiske kulturhovedstæder i 2017 samt **Valletta** i Malta i 2018 ([8931/13](#)). Den anden kulturhovedstad i 2018 fra Nederlandene vil blive udpeget på en kommende samling, da udvælgelsesproceduren endnu ikke er afsluttet i det pågældende land.

De ministre, der repræsenterer de tre udpegede byer og borgmesteren fra Paphos hilste udpegelsen varmt velkommen og præsenterede kort deres byer og de vigtigste mål for deres år som kulturhovedstad.

Kulturel mangfoldighed

På baggrund af et oplæg fra formandskabet havde ministrene en udveksling af synspunkter om kulturel mangfoldighed i forbindelse med det transatlantiske handels- og investeringspartnerskab mellem EU og USA (TTIP), der i øjeblikket er til forhandling.

Formålet med drøftelsen var at give ministrene lejlighed til at drøfte, hvordan man bedst kan fremme og støtte kulturel mangfoldighed i forbindelse med internationale handelsforhandlinger som TTIP. Ministrene blev navnlig opfordret til at overveje konsekvenserne for den kulturelle mangfoldighed af det digitale onlinemiljø, som af natur er åbent, og i hvilket en stadig større mængde indhold spredes. Det irske formandskab mindede om, at Handelspolitikudvalget har til opgave at forberede forhandlingsmandatet, og at formandskabet sigter mod en vedtagelse på samlingen i Udenrigsrådet (handel) den 14. juni.

Som svar på en række spørgsmål fra medlemsstaterne, der tidligere var blevet anført i en skrivelse til det irske formandskab og Kommissionen, understregede kommissær Androulla Vassiliou på det kraftigste, også på vegne af kommissær Karel De Gucht, at den kulturelle mangfoldighed ikke var til forhandling, eftersom den er stadfæstet i traktaterne og udgør en af hjørnestenene i den europæiske opbygning. Den Europæiske Union bekræftede endvidere sin vilje til at sikre den kulturelle mangfoldighed ved at tiltræde UNESCO's konvention om beskyttelse og fremme af de kulturelle udtryksformers mangfoldighed i 2006, der klart anerkender sondringen mellem den økonomiske værdi og den kulturelle værdi i forbindelse med kulturgoder og -tjenester.

Kommissionen erklærede også, at de mange instrumenter, der anvendes til at støtte den kulturelle mangfoldighed i EU, ikke ville blive berørt, såsom offentlig støtte på både nationalt og europæisk plan, finansieringsforpligtelser for tv-spredningsforetagender, afgifter på biografbilletter, drift af kanaler med public service-opgaver, et loft over aktieposter i kanaler og netværk, intellektuelle ejendomsrettigheder og særlige socialsikringsystemer. Unionen støtter endvidere audiovisuel kreativitet gennem de eksisterende Media og Media Mundus-programmer og vil fortsætte hermed gennem programmet Kreativt Europa, der forventes at starte i 2014.

Flere medlemsstater mindede om, at kulturgoder og -tjenester, herunder audiovisuelle værker, hænger tæt sammen med den europæiske identitet og altid har fået særbehandling i internationale handelsforhandlinger, også kaldet den "kulturelle undtagelse". Hvis disse tjenester desuden indgår i forhandlingerne mellem EU og USA, kan det resultere i en større liberalisering af det audiovisuelle marked, hvilket kan få negativ indflydelse på den sproglige og kulturelle mangfoldighed, som de europæiske film repræsenterer, da europæisk filmproduktion ganske enkelt ikke vil kunne konkurrere med den amerikanske filmindustri.

Andre medlemsstater fremførte, at denne aftale vil give større markedsmuligheder for EU's varer og tjenesteydelser og kan blive en betydelig kilde til vækst og jobskabelse på mange områder, herunder i den audiovisuelle sektor. De advarede imod at indtage faste holdninger på nuværende tidspunkt. De går ind for et bredere mandat, da medlemsstaterne altid kan vedtage specifikke politikker på området, der henhører under medlemsstaternes primære ansvar.

Kulturen i EU's eksterne forbindelser

Ministrene havde under den offentlige forhandling en drøftelse om **kultur som et blødt politisk instrument i EU's eksterne forbindelser** på baggrund af et oplæg udarbejdet af formandskabet ([8235/13](#)). Hovedformålet med drøftelsen var at nå til enighed om den videre udvikling af en strategisk tilgang til kulturens rolle i EU's forbindelser med tredjelande.

Formandskabet erindrede om, at Den Europæiske Union og dens medlemsstater fremmer kulturen i forbindelserne med tredjelande, som stadfæstet i traktaterne¹. Kulturen er også en nøglekomponent i det, der ofte kaldes "blød magt", dvs. brugen af samarbejde og kulturelle kontakter som værktøjer i udenrigspolitikken.

¹ Artikel 167 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

Kommissionen mindede om, at kulturen i de eksterne forbindelser er en af de vigtigste prioriteter i Rådets arbejdsplan på kulturområdet 2011-2014¹ i overensstemmelse med den europæiske kulturdagsorden², der indkredsede fremme af kulturen som et afgørende element i EU's eksterne forbindelser. Denne tilgang er knyttet til handelsrelationer og omsætningen af EU-kulturgoder og -tjenester samt til offentligt diplomati og "image building", men også til deling af værdier, gensidig forståelse og fremme af tolerance.

Siden 2011 har EU's formandskaber også afholdt uformelle møder mellem højtstående embedsmænd fra kulturministerierne og udenrigsministerierne med henblik på at styrke samarbejdet mellem dem. I marts 2012 nedsatte Kommissionen en ekspertgruppe vedrørende kultur og eksterne forbindelser, der skulle bidrage til udviklingen af en mere generel EU-strategi på området, samtidig med at der på forsøgsbasis blev iværksat et pilotinitiativ med Kina. Ekspertgruppen aflagde rapport tilbage i november 2012 og udpegede en række vejledende principper og generelle henstillinger med henblik på en strategisk kulturtilgang i forbindelse med forbindelserne mellem EU og Kina.

Ministrene hilste generelt rapporten og anbefalingerne heri velkommen og blev enige om fordelene ved at have en fælles strategi til håndtering af kultur i deres eksterne forbindelser, men de understregede samtidig, at det ville kræve øget samarbejde og informationsdeling mellem medlemsstaterne samt inddragelsen af Tjenesten for EU's Optræden Udadtil. Nogle medlemsstater var af den opfattelse, at det kulturelle samarbejde bør udvikles på grundlag af UNESCO's konvention om beskyttelse og fremme af de kulturelle udtryksformers mangfoldighed.

De fleste medlemsstater understregede, at det er vigtigt at fremme de europæiske grundlæggende værdier, såsom ytringsfrihed, demokrati og respekt for menneskerettighederne, samt Europas rige kulturelle mangfoldighed, navnlig i en tid hvor Europas image ofte forbindes med den økonomiske og finansielle krise. Kultur og mangfoldighed betragtes som et område med en "komparativ fordel" for Europa, der derfor bør udnyttes fuldt ud.

Flere medlemsstater foretrak også at se, hvordan projektet med Kina udvikler sig, inden der iværksættes initiativer med andre lande. Østlandene og Middelhavslandene blev nævnt som de næste potentielle kandidater til sådanne initiativer. En række medlemsstater opfordrede også til et forbedret samarbejde med de medlemsstater, der allerede opererer i Kina, samt med EU's repræsentation i Beijing for ikke at mangedoble strukturerne.

Kommissionen erindrede om, at det østlige partnerskab og Middelhavslandene allerede nyder godt af specifikke aftaler og samarbejdsinitiativer med EU. Kommissær Androulla Vassiliou erklærede, at hun ville underrette EU's højtstående repræsentant, Catherine Ashton, om resultatet af ministrenes drøftelser.

¹ EUT C 325 af 2.12.2010, s. 1.

² EUT C 287 af 29.11.2007.

Eventuelt

– Statsstøtte til film

Rådet noterede sig den tyske delegations anmodning om yderligere oplysninger vedrørende Kommissionens meddelelse om statsstøtte til film og andre audiovisuelle værker ([8852/13](#)).

Den sidste meddelelse om biografer udløb ved udgangen af 2012, og Kommissionen var ikke i stand til at vedtage de nye statsstøtteregler, den anvender ved vurderingen af medlemsstaternes støtteordninger for film og andre audiovisuelle værker, som følge af mange medlemsstaters stærke modstand mod flere af de ændringer, som Kommissionen ønskede at indføre.

Tyskland mener, at der er sket forbedringer, men er fortsat betænkelig ved de "territoriale udgiftsforpligtelser", der pålægger en filmproducer at bruge et vist beløb af filmbudgettet i den medlemsstat, der yder støtten. Flere medlemsstater deler Tysklands betænkeligheder, da de mener, at en begrænsning af denne forpligtelse ville skade den europæiske filmindustri.

Kommissæren med ansvar for konkurrencespørgsmål, Joaquín Almunia, mindede om, at Kommissionen har taget højde for de fleste af medlemsstaternes bekymringer, men anførte, at integriteten på det indre marked skal bevares, og at der skal være et rimeligt forhold mellem støtten og de territoriale forpligtelser. Kommissionen indledte den tredje offentlige høring om spørgsmålet den 30. april og håber at kunne vedtage den nye meddelelse inden sommeren.

– Reform af statsstøtten

Rådet noterede sig en anmodning fra den tyske delegation om yderligere oplysninger vedrørende den generelle fritagelse for anmeldelseskrav for kultur ([8871/13](#)). Tyskland mener, at kulturministrene bør drøfte detaljer og konsekvenser ved at indføre en sådan undtagelsesklausul (bl.a. loftet for den kulturstøtte, der kan bevilges), inden Rådet for Konkurrenceevne træffer afgørelse.

I maj 2012 iværksatte Kommissionen et initiativ, der skulle modernisere EU's statsstøtteregler med henblik på at sikre effektive støtteforanstaltninger samt strømline og fremskynde beslutningsprocessen. Inden for disse rammer foreslog Kommissionen i december sidste år at fritage visse støttekategorier for kravet om forudgående anmeldelse, der kræves ifølge gældende regler. For første gang er støtte til kultur og bevarelse af kulturarven blevet foreslået blandt de ti nye kategorier, som medlemsstaterne ikke længere behøver at anmelde til Kommissionen.

Flere medlemsstater opfordrede til "gruppefritagelser", idet de mente, at den kulturelle undtagelse skal være så bred som mulig og derfor bør omfatte de kulturelle og kreative sektorer. Kommissær Joaquín Almunia fremførte, at da der endnu ikke er nogen klar definition af "kreative industrier", og da de er vidt forskellige, har Kommissionen ikke kunnet erhverve tilstrækkelig erfaring til at fritage dem "som gruppe" for anmeldelseskravet. Kommissær Joaquín Almunia tilføjede ligeledes, at Kommissionen inden udgangen af 2013 vil vedtage mere detaljerede kriterier for kulturelle undtagelser efter Rådets vedtagelse af den relevante forordning.

– ***Kulturens bidrag til en bæredygtig udvikling***

Formandskabet orienterede Rådet om arkitekturkonferencen "Shaping the Future", der fandt sted 8.-11. maj i Dublin, og som tiltrak vigtige deltagere fra nationale og europæiske organisationer og regeringsniveauer. Hovedformålet med konferencen var at gøre status over gennemførelsen af Rådets konklusioner fra 2008 om arkitektur og drøfte, hvordan man i højere grad kan fremme og udnytte potentialet i denne væsentlige kreative sektor til en bæredygtig udvikling.

– ***Europa for Borgerne***

Formandskabet orienterede Rådet om status for forslaget til forordning om oprettelse af programmet "Europa for Borgerne" for perioden 2014-2020 ([18719/11](#)).

Hovedformålet med programmet er at bringe Den Europæiske Union tættere på borgerne ved at øge deres bevidsthed om og forståelse for EU og ved at fremme europæisk medborgerskab. Programmet består af to tematiske indsatsområder; det ene fokuserer på historiebevidsthed og historie og det andet på aktivt medborgerskab på EU-plan, og de suppleres med et horisontalt indsatsområde, der skal øge programmets generelle synlighed. Kommissionen har foreslået et samlet budget på 229 mio. EUR, der svarer til budgettet for det nuværende program.

Som følge af formandskabets uformelle kontakter med Europa-Parlamentet, der satte spørgsmålstegn ved det foreslåede retsgrundlag for programmet, vil en ny tekst, der kan accepteres af alle tre institutioner, formelt blive forelagt Parlamentet til godkendelse, når forhandlingerne om den flerårige finansielle ramme er afsluttet, og det endelige budget for programmet "Europa for Borgerne" er kendt.

– ***Bedre forbindelser for et bedre Europa***

Rådet noterede sig oplysningerne fra den portugisiske delegation ([7983/13](#)) vedrørende to projekter, som den ønsker at foreslå Rådet: den **Integrerede Kommunikationsmetode** (der giver ministre mulighed for at udveksle synspunkter og holde sig underrettet om relevante kulturpolitiske spørgsmål i deres forskellige lande) og **Agoraprojektet** (et europæisk program, der sigter mod at skabe en samarbejdsramme for initiativer, der opstår forskellige steder i Europa).

– ***Det kommende formandskabs arbejdsprogram***

Rådet noterede sig oplysningerne fra den litauiske delegation om det kommende formandskabs arbejdsprogram, der kommer til at indeholde følgende prioriteter:

- afslutte forhandlingerne om afgørelsen vedrørende "Den Europæiske Kulturhovedstad" 2020-2033
- afslutte forhandlingerne om programmerne Kreativt Europa og Europa for Borgerne
- indlede arbejdet med forslaget om tilbagelevering af kulturgoder, som ulovligt er fjernet fra en medlemsstat
- behandling af de kulturelle aftaler med Peru og Colombia
- "internetforbundet tv" og tv-reklamer
- digital tilgængelighed
- europæisk film i den digitale tidsalder.

SPORT

Europarådets konvention om bekæmpelse af manipulation af sportsresultater

Ministrene noterede sig formandskabets oplysninger om status vedrørende henstillingen med henblik på en afgørelse om bemyndigelse af Europa-Kommissionen til at deltage på EU's vegne i **forhandlingerne om en international konvention fra Europarådet om bekæmpelse af manipulation af sportsresultater (16214/12)** (<http://hub.coe.int/>), bortset fra spørgsmål vedrørende samarbejde i straffesager og politisamarbejde, der vil blive behandlet i en særskilt afgørelse.

Den kommende konvention indeholder tre forskellige aspekter, nemlig sportsaspektet, aspektet vedrørende spil og væddemål og korrupsionsaspektet. Aspektet vedrørende spil og væddemål er knyttet til frihedsrettighederne på det indre marked, navnlig den fri udveksling af tjenesteydelser og etableringsfriheden, i tilfælde hvor sportsvæddemål direkte vedrører manipulationen af sportsresultater, hvilket er problematisk med hensyn til det rette retsgrundlag.

Da forhandlingerne omfatter spørgsmål, der delvis henhører under Unionens kompetence og delvis under medlemsstaternes, skal Unionen deltage i disse forhandlinger sammen med dens medlemsstater.

Dobbelte karrierer for idrætsudøvere

Rådet vedtog konklusioner om **dobbelte karrierer for idrætsudøvere**, der indeholder retningslinjer til udvikling og forbedring af betingelserne for at kunne kombinere idrætskarrierer med uddannelse eller arbejde og oprette specifikke ordninger for talentfulde idrætsudøvere og eliteidrætsudøvere i hele Europa. Der blev i konklusionerne navnlig peget på følgende:

- tilskynde medlemsstater, uddannelsesinstitutioner, relevante aktører og idrætsorganisationer til at samarbejde
- anbefale medlemsstaterne at udveksle god praksis og erfaringer med dobbelte karrierer
- fremme etableringen af fleksible akademiske kalendere og tilpassede undervisningsforløb for idrætsudøvere, så de kan kombinere deres sportsaktiviteter med uddannelse

- anerkende, at idrætsorganisationer også skal udvikle og gennemføre ordninger i forbindelse med dobbelte karrierer for talentfulde idrætsudøvere og eliteidrætsudøvere og
- opfordre Kommissionen til på grundlag af EU's retningslinjer om dobbelte karrierer for idrætsudøvere at overveje en passende opfølgning af dette vigtige spørgsmål, muligvis inden for rammerne af den anden arbejdsplan for sport.

Kommissionen mindede om, at det at fremme dobbelte karrierer for idrætsudøvere bidrager til at opfylde flere målsætninger i Europa 2020-strategien (forebyggelse af tidligt skolefravald, flere studerende på videregående uddannelser og øget beskæftigelsesegnethed), men disse ordninger er relativt nye i størstedelen af medlemsstaterne og inden for de fleste sportsgrene. Selv om der eksisterer et stort antal specifikationer og regler for talentfulde idrætsudøvere og eliteidrætsudøvere i en række medlemsstater, er de fleste fragmenterede eller fokuserer kun på visse aspekter.

Antidoping

Rådet blev orienteret af formandskabet om resultatet af møderne i Det Internationale Antidopingagentur (WADA), der fandt sted den 11.-12. maj 2013 i Montreal. De vigtigste emner, der blev drøftet, var:

- den igangværende **revision af kodeksen** (de fleste af EU's punkter blev accepteret, navnlig vedrørende):
 - længere udelukkelsesperioder for snyd og mere fleksible sanktionsmetoder i andre specifikke tilfælde
 - hensyntagen til principperne om proportionalitet og menneskerettigheder
 - assistance til de stadigt mere omfattende efterforskninger i kampen mod doping.
- **budgetmæssige og lovgivningsmæssige spørgsmål**
- **rapport om manglende effektivitet i prøvetagningsprogrammer**, stilet til **WADA's bestyrelse**, herunder en række henstillinger om og forslag til forbedringer af prøvetagningsprogrammer. Gruppen bag affattelsen af kodeksen tog henstillingerne til efterretning og indførte mange af dem i de udkast, der blev forelagt på møderne. Der er allerede udført et stort stykke arbejde som reaktion på rapporten.

Det internationale antidopingkodeks er det keredokument, der udgør rammen for harmoniserede antidopingpolitikker, regler og forskrifter i idrætsorganisationerne og blandt offentlige myndigheder i hele verden. Revisionsproceduren begyndte i november 2011, og det endelige udkast vil blive forelagt WADA's bestyrelse med henblik på godkendelse i forbindelse med den internationale konference om doping i sport i Johannesburg i november 2013. Den nye kodeks træder derefter i kraft den 1. januar 2015.

I den forbindelse havde Rådet en orienterende debat om **de offentlige myndigheders rolle i forbindelse med bekæmpelsen af mere sofistikerede dopingmetoder i sporten**. For at tilskynde til debat indbød formandskabet Travis Tygart, chefen for det amerikanske antidopingagentur (USADA), til at tale i Rådet. Travis Tygart deltog også under frokosten i en struktureret dialog på højt plan med andre repræsentanter for idrætsorganisationer.

Travis Tygart mente, at hans organisations rolle er at tjene og beskytte "uplettede" idrætsudøvere, da de snydes for retten til at konkurrere og vinde på redelig vis af dem, der tager præstationsfremmende stoffer. Han understregede, at kampen mod doping i dag er et spørgsmål om liv eller død for sporten, da sporten ellers vil blive frarøvet sin "sjæl" og sit formål. Eliteidrætsudøvere er rollemodeller navnlig for unge, og deres succes som følge af ærlig og redelig konkurrence kan tilskynde de unge til at deltage og afstive deres moral.

Ifølge Travis Tygart er de underliggende principper, der kan bidrage til en vellykket bekæmpelse af doping inden for sporten, følgende: (gennemførelse af streng) lovgivning (**Legislation**), (antidopingagenterernes) uafhængighed (**Independence**), finansiering (**Funding**) (skal svare til udfordringernes størrelse) og engagement (**Engagement**) (hos idrætsorganisationer, idrætsudøvere, nationale agenter og offentlige myndigheder): **LIFE**.

Ministrene erkendte generelt, at beskyttelsen af sportens integritet mod doping er en vedvarende global udfordring, der kræver samarbejde og tiltag på internationalt og tværsektorielt plan, der inddrager offentlige myndigheder, idrætsorganisationer og nationale antidopingagenter. Med udviklingen af stadig mere sofistikerede dopingmetoder og tegn på øget kriminel indblanding i doping inden for sporten skal de offentlige myndigheder udvikle nye og mere effektive strategier i denne kamp.

Flere medlemsstater påpegede dog, at de foranstaltninger, som disse myndigheder træffer, ikke må tilsidesætte idrætsudøvernes menneskerettigheder og juridiske rettigheder. Der skal findes en balance mellem den offentlige interesse og den enkeltes rettigheder, navnlig da WADA i de senere år har været af den opfattelse, at kampen mod doping inden for sporten kun kan vindes ved ikke udelukkende at fokusere på testning for stoffer, men også ved at udvikle andre metoder til indsamling, deling og udnyttelse af oplysninger om og dokumentation for forsyning af idrætsfolk med forbudte stoffer og idrætsfolks anvendelse af forbudte stoffer og metoder.

Medlemsstaterne blev generelt enige om behovet for:

- øget efterforskning og indsamling af oplysninger
- styrket samarbejde med politi- og toldmyndigheder
- større fokus på uddannelse og forebyggelse
- harmonisering af antidopingpolitikker i EU
- arbejde i partnerskab med "uplettede" idrætsudøvere
- øget videnskabelig forskning i ulovlige stoffer i samarbejde med medicinalindustrien
- ændre dopingkulturen inden for sport ("vinde for enhver pris")

Eventuelt

- ***Det kommende formandskabs arbejdsprogram***

Rådet noterede sig oplysningerne fra den litauiske delegation om det kommende formandskabs arbejdsprogram, der kommer til at indeholde følgende prioriteter:

- bekæmpelse af doping og fremme af sportens integritet
- videreføre arbejdet vedrørende aftalt spil i internationale fora
- bæredygtig finansiering og god forvaltning inden for sport
- sundhedsfremmende aktiviteter (HEPA).

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER****Procedure i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud - Cypern**

Rådet rettede en ny henstilling til Cypern¹ om at nedbringe sit underskud til under 3 % af BNP, som er EU's referenceværdi for offentlige underskud.

Cypern har siden juli 2012 været omfattet af proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, da landet overskred referenceværdien på 3 % i 2009. Som følge af virkningerne af den globale økonomiske krise i Cypern på det pågældende tidspunkt accepterede Rådet, at underskuddet først blev korrigeret på mellemlang sigt. Rådet opfordrede Cypern til at nedbringe sit underskud til under 3 % af BNP senest i 2012.

I 2009 endte mere end et årtis øget og kraftig økonomisk vækst i Cypern. På baggrund af en dybdegående undersøgelse af de makroøkonomiske udviklingstendenser i Cypern afslørede Kommissionen i maj 2012 alvorlige ubalancer, som der hurtigst muligt burde gøres noget ved. Det blev vurderet, at landets banksektor udgjorde en trussel mod økonomiens bæredygtighed. I juni 2012 anmodede Cypern om finansiel støtte fra internationale långivere.

I marts 2013 blev der opnået enighed om et økonomisk tilpasningsprogram, der skal understøtte bistanden fra den europæiske stabilitetsmekanisme og IMF. Et aftalememorandum blev undertegnet den 26. april.

Imidlertid forværredes Cyperns budgetsaldo på trods af foranstaltningerne for finanspolitisk konsolidering som følge af afviklingen af de alvorlige ubalancer i Cyperns offentlige og private sektor. Landets offentlige underskud nåede 6,3 % af BNP i 2011, en stigning fra 5,3 % i 2010, og Kommissionen forventer igen et underskud på 6,3 % af BNP i 2012. Den offentlige gæld er ligeledes steget og forventes at stige yderligere efter modtagelsen af finansiel bistand. Den forventes at nå sit højeste på omkring 128 % af BNP i 2015.

¹ I henhold til artikel 126, stk. 7, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

I betragtning af forværringen af Cyperns budgetsituation og den økonomiske afmatning, der var værre end forventet, overvejer Rådet, at der fastsættes en ny frist for korrektionen af underskuddet. I sin nye henstilling opfordrer Rådet Cypern til at korrigere underskuddet senest i 2016 og fastsætter målene for det samlede offentlige underskud til 6,5 % af BNP i 2013, 8,4 % af BNP i 2014, 6,3 % af BNP i 2015 og 2,9 % af BNP i 2016.

Rådet giver Cypern tre måneder til at træffe virkningsfulde foranstaltninger og til at aflægge rapport om den konsolideringsstrategi, som påtænkes anvendt til at nå målene. Gennemførelsen heraf vil regelmæssigt blive kontrolleret.

Finansiel bistand til Georgien

Rådet besluttede ikke at godkende Europa-Parlamentets ændringer til et udkast til afgørelse om yderligere makrofinansiel bistand til Georgien og indkalde Forligsudvalget i overensstemmelse med artikel 294, stk. 8, litra b), i TEUF.

Rådet vedtog i maj 2012 sin holdning til udkastet til afgørelse ved førstebehandlingen. I december 2012 vedtog Europa-Parlamentet ved andenbehandlingen en ændring til Rådets holdning.

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

EØS-Rådet

Rådet godkendte den holdning, EU skal indtage på det 39. møde i Rådet for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS) den 21. maj i Bruxelles.

UDENRIGSANLIGGENDER**Elfenbenskysten - restriktive foranstaltninger**

Rådet godkendte bekendtgørelserne til de berørte personer om, at EU's restriktive foranstaltninger efter en revision skal opretholdes mod dem. De vil fortsat være omfattet af et rejseforbud og indefrysning af deres aktiver i EU.

Afghanistan - restriktive foranstaltninger

Rådet ajourførte og ændrede listen over personer, grupper og enheder, der er omfattet af restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Afghanistan, så der også blev taget højde for afgørelserne truffet af FN's Sikkerhedsråds komité.

TOLDUNIONEN**Toldmyndighedernes håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder**

Rådet vedtog sin førstebehandlingsholdning vedrørende et udkast til forordning om toldmyndighedernes håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder ([6353/13](#) + [ADD1](#) + [ADD1 COR2](#)).

Rådets holdning bliver forelagt Europa-Parlamentet med henblik på at nå til enighed under andenbehandlingen efter den almindelige lovgivningsprocedure.

Formålet med udkastet til forordning er at styrke og præcisere bestemmelserne om håndhævelse af intellektuelle ejendomsrettigheder. Dette opnås ved at udvide anvendelsesområdet for forordning (EF) nr. 1383/2003, så det også kommer til at omfatte handelsnavne, halvlederprodukters topografier og brugsmønstre sammen med en række krænkelser.

Med den nye forordning indføres der forenklede procedurer for tilintetgørelse af varer, som gør det muligt for toldvæsenet at lade varer tilintetgøre uden at skulle gennem retlige procedurer. For så vidt angår småforsendelser gør en specifik procedure det muligt at tilintetgøre varer, der mistænkes for at være varemærkeforfalskede eller piratkopierede, og som er dækket af en anmodning, uden at rettighedsindehaveren bliver inddraget.

Der indføres også en række foranstaltninger, der sikrer beskyttelse af lovlige handlendes interesser mod muligt misbrug af håndhævelsesprocedurer på toldområdet, navnlig med hensyn til oplysninger, der skal videregives til rettighedsindehavere af toldmyndighederne, og retten til at forsvare sig.

Rådet anmodede i sin resolution af 25. september 2008 om en europæisk plan for bekæmpelse af varemærkeforfalskning og piratkopiering om, at Rådets forordning (EF) nr. 1383/2003 om toldmyndighedernes indgriben over for varer, der mistænkes for at krænke visse intellektuelle ejendomsrettigheder, og om de foranstaltninger, som skal træffes over for varer, der krænker sådanne rettigheder, bliver revideret.

HANDELSPOLITIK

Antidumpingtiltag - polyethylenterephthalat - asiatiske lande

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 192/2007 om indførelse af en endelig antidumpingtold på import af visse typer polyethylenterephthalat med oprindelse i Indien, Indonesien, Malaysia, Republikken Korea, Thailand og Taiwan ([8886/13](#)).

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Den Europæiske Integrationsfond og Den Europæiske Flygtningefond - konklusioner

Rådets vedtog konklusioner ([9106/13](#)) om Den Europæiske Revisionsrets særberetning nr. 22/2012 om Den Europæiske Integrationsfond og Den Europæiske Flygtningefond.

Den Europæiske Revisionsrets særberetning om den nuværende Europæiske Integrationsfond og den nuværende Europæiske Flygtningefond blev vedtaget den 13. november 2012. Den indeholder en vurdering af, i hvilken udstrækning de ovennævnte fonde reelt har bidraget til integrationen af tredjelandsstatsborgere.
